

「微笑企業」和「微笑僱主」2017-2018 年度報名表格
Smiling Enterprise Award and Smiling Employer 2017-2018
Enrollment Form

請選擇參選獎項 Please tick the award categories to be considered

類別 Categories	獎項 Awards	相關費用參考 Fees	
		報名費 Entry Fee	得獎者需繳付 (行政及宣傳費) Admin and Promotional Fee
微笑企業大獎 Smiling Enterprise Awards	<input type="checkbox"/> 微笑企業優異獎 Smiling Enterprise Merit	HK\$ 1,000 (不論參加獎項數目)	HK\$ 1,800
	<input type="checkbox"/> 微笑企業大獎 Smiling Enterprise		HK\$ 3,800
	<input type="checkbox"/> 微笑企業五年/五+大獎 Smiling Enterprise 5/5+		HK\$ 5,800
	<input type="checkbox"/> 微笑企業卓越大獎 Smiling Enterprise Outstanding		HK\$ 38,000
微笑僱主大獎 Smiling Employer Awards	<input type="checkbox"/> 微笑僱主大獎 Smiling Employer	HK\$ 1,000 (不論參加獎項數目)	HK\$ 3,800
	<input type="checkbox"/> 微笑僱主卓越大獎 Smiling Employer Outstanding		HK\$ 38,000

公司資料 Company Profile

公司名稱 Company Name: _____

商業登記編號 Business Registration No: _____

公司地址 Address: _____

聯絡人 Contact Person: _____ 職位 Job Title: _____

聯絡電話 Tel: _____ 電郵地址 Email Address: _____

員工人數 Staff Number: _____ 店鋪數目 Store Number: _____

企業類別 Business Category: 大型企業 Large Corporation 中小型企業 SME

公司行業 Business Nature: _____

**貴司可在上方填寫公司所屬零售服務類別，或可於下表選擇打✓，由於行業眾多，未能盡錄，以下是部份類別給參考，報名後協會將向企業確認所屬類別。如不確定行業類別，可填「其他」，協會稍後會聯絡貴司。

Please fill in business nature of your company, or you can ✓ in the below table. Below are some examples for ref. We will confirm the categories of business nature after your enrollment. If you are not sure the category, please fill in 'others'. We will contact you soon.

- | | | |
|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 銀行 Bank | <input type="checkbox"/> 健身中心 Fitness | <input type="checkbox"/> 攝影 Photograph |
| <input type="checkbox"/> 電訊業 Telecommunications | <input type="checkbox"/> 保健食品 Health Products | <input type="checkbox"/> 西式包點 Bakery Shop |
| <input type="checkbox"/> 飲食業-茶餐廳 | <input type="checkbox"/> 飲食業-台灣菜 | <input type="checkbox"/> 飲食業-烤肉 |
| Restaurants - Hong Kong style | Restaurants- Taiwanese Cuisine | Restaurants-BBQ |
| <input type="checkbox"/> 飲食業-港式快餐 | <input type="checkbox"/> 飲食業-港式粉面 | <input type="checkbox"/> 飲食業-葡國菜 |
| Restaurants-HK style fast food | Restaurants-HK style noodles | Restaurants -Portuguese cuisine |
| <input type="checkbox"/> 飲食業-日式快餐 | <input type="checkbox"/> 飲食業-咖啡店 | <input type="checkbox"/> 中藥 |
| Restaurants- Japanese Fast food | Restaurants-Café | Chinese herbal medicine store |
| <input type="checkbox"/> 便利店 Convenience Stores | <input type="checkbox"/> 旅遊 Travel Agents | <input type="checkbox"/> 服裝-內衣 Underwear |
| <input type="checkbox"/> 教育-補習機構 | <input type="checkbox"/> 教育-舞蹈學校 | <input type="checkbox"/> 教育-語言中心 |
| Education-Tutorial school | Education-Dance school | Education-Language |

<input type="checkbox"/> 百貨公司	<input type="checkbox"/> 網絡超市	<input type="checkbox"/> 電器
Department Stores	On-line Shopping Mall	Electric appliance stores
<input type="checkbox"/> 化妝及美容產品	<input type="checkbox"/> 個人護理產品	<input type="checkbox"/> 雪糕/乳酪
Cosmetics & Beauty product	Personal care products	Ice cream / Yoghurt
<input type="checkbox"/> 服裝-高級時裝	<input type="checkbox"/> 服裝配套/鞋業	<input type="checkbox"/> 金融及保險
High-end fashion	Accessories & Footwear	Financial and Insurance
<input type="checkbox"/> 休閒娛樂 Entertainment	<input type="checkbox"/> 運動娛樂	<input type="checkbox"/> 珠寶零售 Jewellery
	Sports and Entertainment	
<input type="checkbox"/> 超級市場 Supermarket	<input type="checkbox"/> 商場 Shopping Malls	<input type="checkbox"/> 酒店 Hotel
<input type="checkbox"/> 運輸及交通服務	<input type="checkbox"/> 郵政及速遞	<input type="checkbox"/> 地產代理服務業
Transportation Service	Postal and Courier Services	Property Agency
<input type="checkbox"/> 美容 Beauty	<input type="checkbox"/> 倉庫 Storage	<input type="checkbox"/> 寵物用品 Pet Shops
<input type="checkbox"/> 影視 Cinema	<input type="checkbox"/> 快剪 Speed cut	<input type="checkbox"/> 零食 Snacks
<input type="checkbox"/> 眼鏡類 Eyewear	<input type="checkbox"/> 展廳 Showroom	<input type="checkbox"/> 鐘錶零售 Watches
<input type="checkbox"/> 家居用品	<input type="checkbox"/> 文化創意	<input type="checkbox"/> 其他 other: _____
Furniture & Home	Creative Industries	

微笑僱主大獎和微笑僱主卓越大獎申請專用 For Smiling Employer Award & Smiling Employer Outstanding Award

**對於微笑僱主大獎：須要在以下三個大項目中，及總共六個子項為最低評審要求(不需平均分佈)

**對於微笑僱主卓越大獎：須在以下五個大項目中，及總共十子項目為最低評審要求(不需平均分佈)。參加微笑卓越僱主大獎後，協會安排一次面談作為評審準則，以了解機構對微笑管理的理念

1. 微笑員工福利(提供<僱傭條約>額外的福利措施) Benefit of Smiling Employees (over/above in the Employment Ordinance):

- | | | |
|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 五天工作 Five-day work week | <input type="checkbox"/> 有薪年假 Paid annual leave | <input type="checkbox"/> 有薪病假 Paid sick leave |
| <input type="checkbox"/> 彈性工作時間 Flexi-working hours | <input type="checkbox"/> 花紅 Bonus | <input type="checkbox"/> 雙糧 Double pay |
| <input type="checkbox"/> 醫療保險 Medical Insurance | <input type="checkbox"/> 膳食津貼 Meal allowance | <input type="checkbox"/> 退休保障 Retirement protection |
| <input type="checkbox"/> 節日假 Festival leave | <input type="checkbox"/> 生日假 Birthday leave | <input type="checkbox"/> 男士額外侍產假 Paternity leave |
| <input type="checkbox"/> 交通津貼 Transport allowance | <input type="checkbox"/> 結婚假 Marriage leave | <input type="checkbox"/> 恩恤假 Parental leave |
| <input type="checkbox"/> 資助歡送會/生日會
Celebration allowance | <input type="checkbox"/> 免費穿梭巴士
Free shuttle buses | <input type="checkbox"/> 員工購物優惠
Shopping discount |
| <input type="checkbox"/> 有計劃實行其他相關福利 Planning for any benefits | | <input type="checkbox"/> 其他 Others : _____ |

2. 微笑員工心理健康 Mental-wellness of Smiling employees:

- | | | |
|------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 鼓勵員工參加義工活動
Encouragement of voluntary works | <input type="checkbox"/> 定期舉辦團體活動
Team building activities | <input type="checkbox"/> 舉辦營新/歡送會/生日會
Welcome/Farewell/Birthday parties |
| <input type="checkbox"/> 人際關係講座
Interpersonal skills workshops | <input type="checkbox"/> 公益活動
Charity Events | <input type="checkbox"/> 舉行體育活動
Sports activities |
| <input type="checkbox"/> 提供減壓活動
Stress Management activities | <input type="checkbox"/> 輔導服務
Counseling services | <input type="checkbox"/> 公司旅行
Company trips |
| <input type="checkbox"/> 提供員工子女假期實習機會
Internships for employee's children | <input type="checkbox"/> 安排員工家人參觀辦公室
workplace open days for employees' family members | |
| <input type="checkbox"/> 有計劃實行其他相關心理健康
Planning for any caring policies | <input type="checkbox"/> 其他 Others: _____ | |

3. 微笑工作環境 Smiling workplace:

- | | | |
|---------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 鼓勵員工微笑
Encouragement of smiling | <input type="checkbox"/> 張貼微笑或其他正面資訊
Sharing positive and smiling info | <input type="checkbox"/> 佈置工作環境促進員工微笑
Décor of workplace |
| <input type="checkbox"/> 職安健措施
The Occupational Safety & Health Policy | <input type="checkbox"/> 額外員工設施(遊戲室, 健身室)
Employee facilities (e.g: gym room) | <input type="checkbox"/> 有計劃改善工作環境措施
Planning for any improvements |
| <input type="checkbox"/> 下午茶時間 Tea-time Risk Assessment | <input type="checkbox"/> 設休息區 Rest area | <input type="checkbox"/> 其他 Others: _____ |

4. 微笑溝通 Smiling Communication:

- | | | |
|---------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 鼓勵員工溝通
Encouragement of communication | <input type="checkbox"/> 定期安排研討會
Arrangement of regular meetings | <input type="checkbox"/> 能聆聽員工訴求
listening inquires of employees |
| <input type="checkbox"/> 提供平等機會 Equal Opportunities | <input type="checkbox"/> 諮詢活動 Consultation activities | <input type="checkbox"/> 員工意見箱 Suggestion boxes |
| <input type="checkbox"/> 有計劃實行其他溝通計劃
Planning for any related programs | <input type="checkbox"/> 設管理層及員工的溝通渠道
Communication System | <input type="checkbox"/> 設有員工公示板 Notice boards |
| <input type="checkbox"/> 其他 Others: _____ | | |
-

5. 微笑增值及進修 Continuing education of smiling employees:

- | | | |
|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 鼓勵員工增值
Encouragement of continuing education | <input type="checkbox"/> 張貼培訓課程/講座資訊
Provide educational info | <input type="checkbox"/> 資助進修課程/講座
Subsidy for courses/workshops |
| <input type="checkbox"/> 提供或安排培訓課程/講座
Arrangement of courses/workshops | <input type="checkbox"/> 提供進昇機會/階段
Opportunities of promotion | <input type="checkbox"/> 有計劃實行其他相關增值及進修
Planning for any education policies |
| <input type="checkbox"/> 其他 Others: _____ | | |

申請方式 Please Provide The Following Information

請於**截止報名日期 2017 年 10 月 31 日(星期二)**或之前填妥**申請表格**連同**報名費**以郵寄至: 香港九龍長沙灣長順街 20 號時豐中心 15 樓 5 室, 於信封上註明「2017-18 年微笑企業大獎」。支票抬頭: 服務通有限公司。

The deadline of submission is on **31 Oct 2017 (Tue)**. Please send the **filled form** with **enrollment fee** by post: Rm5, 15/F, Premier Centre, No.20 Cheung Shun Street, Cheung Sha Wan, Kowloon. (Cheque payable to 'International Service Access Ltd')

注意事項 Important Notices

1. 此表格只供參加「微笑企業大獎」及「微笑僱主大獎」。
 2. 「微笑主管」及「微笑員工」大獎報名期約於 12 月發放報名表, 屆時會通知公司提名前線員工。
 3. **所有企業獲獎後必須支付行政及宣傳費, 否則將會視作棄權論, 詳情請查看第 1 頁, 獲獎通知時間會約在 2018 年 3 月上旬。**
 4. 得獎不論成功與否, 報名費均不獲退還。
 5. 「微笑企業」由神秘顧客服務協會委託服務通有限公司協辦。
 6. 如有任何查詢, 可聯絡服務通有限公司電郵 mkt@isa-hk.com 或致電(852)2838 2648。
-
1. This application form is applicable to 'Smiling Enterprise Award' and 'Smiling Employer Award'.
 2. The enrollment of 'Smiling Supervisor Award' and 'Smiling Staff Award' will be started in Dec 2017 and nominated by participated Smiling Enterprise.
 3. **The award winners have to contribute the Admin & Promotional fee. The result will be released around early March 2018. Please refer the details on P.1.**
 4. All enrollment fees are non-refundable.
 5. For any enquiries, please free feel to contact ISA. (Email: mkt@isa-hk.com, Tel: (852) 2838 2648)

公司聲明 Company Statement

條款及細則：

1. 參加機構必須聲明所有提交的資料屬實無誤，否則可導致機構的參加機構資格被取消。
2. 參加機構所提供的資料，只限應用於申請「微笑企業」活動之用途及有關宣傳。有關資料將不會提供予無關此計劃的第三方機構。
3. 主辦機構保留最終決定權，以及終止「微笑企業」嘉許資格而不需要向參加機構披露原因。
4. 主辦機構對所有企業的分數會保密處理，亦不會向各參加機構披露。
5. 本會可隨時修訂「微笑企業」活動之條款及細則。如有任何修訂，我方將在本網頁上 (<http://mysteryshopper.cc/en/>) 發佈。
6. 「微笑企業」條款及細則如有任何衝突或爭議，服務通有限公司保留最終決定權。
7. 已繳交報名費的企業可於 2018 年年初會獲得本年度排名簡報，如欲獲取詳細年度報告，可於下方的空格內加✓以作表示。
 加 \$ 8000 額外獲取一份詳細年度報告，報告將於頒獎典禮完結後陸續發放。

Terms and Conditions：

1. Participant must make sure the information true and correct. Violation will result in disqualification and no refund of entry fee will be entertained.
2. Information will be collected by application purpose and promotion. The information will not be provided to third parties unrelated to the program.
3. Organizer reserves the right of final decision. Terminations of "Smiling Enterprise" commendation qualify without having to disclose the reasons for participant.
4. The score of participant will be secure processing and will not disclose to any company.
5. In the case of changing the terms and conditions, the website (<http://mysteryshopper.cc/en/>) shall prevail.
6. International Service Access Limited (ISA) reserves the right to interpret and amend the above rules.
7. Participant will get a ranking report in early 2018. If participant intended to have a detail annual report can put a ✓ in the following box
 Pay \$8000 to get a detail annual report, and it will issued after the award ceremony.

本公司同意上述條款及知悉獲獎後須支付相關的行政及宣傳費。(請在方格中打✓)

Our company hereby *agree to accept above terms & conditions* and noted the arrangement of Admin and Promotional fee.

簽署 Signature

簽署人姓名及職位 Name and Position

公司印章 Company Chop

日期 Date